

Rebeca Landeau
rlandeau@unimet.edu.ve
Universidad Metropolitana
Caracas

Guía breve para la presentación de referencias y citas bibliográficas

Esta guía presenta los modelos para elaborar referencias y citas bibliográficas de acuerdo a las normas de la American Psychological Association (APA). Estos esquemas se ilustran mediante ejemplos de documentos publicados en forma tradicional o en medios electrónicos.

I. Referencias bibliográficas

[Libros](#)

[Publicaciones periódicas](#)

[Medios electrónicos](#)

[Otras referencias](#)

II. Citas de referencias en el texto

[Cita textual](#)

[Cita contextual](#)

[Cita de cita](#)

[Otras citas de referencia](#)

I. Referencias bibliográficas

A continuación se presenta una serie de esquemas de referencias con ejemplos de su aplicación.

Libros

■ Elementos de referencia de un libro completo

Autor/editor (año de publicación). *Título del libro* (edición) (volumen). Lugar de publicación: editor o casa publicadora.

■ Para un artículo o capítulo dentro de un libro editado

Autor/editor (año de publicación). Título del artículo o capítulo. En *Título de la obra* (números de páginas) (edición) (volumen). Lugar de publicación: editor o casa publicadora.

Ejemplos de referencias a libros

Un autor

Luenberger, D. (1989). *Programación lineal y no lineal*. México: Addison-Wesley.

Dos autores

Padrini, F. y Lucheroni, M. T. (1996). *El gran libro de los aceites esenciales*. Barcelona: De Vecchi.

Cuatro autores, octava edición

Selltiz, C., Jahoda, M., Deutsch, M. y Cook, S. W. (1976). *Métodos de investigación en las relaciones sociales* (8a. ed.). Madrid: Rialp.

Sin autor

The bluebook: a uniform system of citation (15a. ed.) (1991). Cambridge: Harvard Law Review Association.

Capítulo en un libro

Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (1998). Recolección de los datos. En *Metodología de la investigación* (pp. 233-339). México: McGraw-Hill.

Traducción

Malhotra, N. K. (1997). *Investigación de Mercados. Un enfoque práctico*. (Trad. V. de Parres). México: Prentice-Hall (Original en inglés, 1996).

Autor corporativo

FUNDACIÓN MEXICANA PARA LA CALIDAD TOTAL, A. C. (1988). *Primer inventario mexicano: esfuerzos y procesos para la calidad total*. México: FUNDAMECA.

El autor es el mismo editor

American Psychological Association (1983). *Publication manual of the American Psychological Association* (3a. ed.). Washington, DC: Autor.

SPSS, Inc. (1988). *SPSS-X User's Guide* (3a. ed.). Chicago: Autor.

Autor que reúne varios trabajos de diferentes autores

Schwartzman, S. (Comp.) (1977). *Técnicas avanzadas en ciencias sociales*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Artículo en un libro de congreso

Marsh, S. (1994). Optimism and pesimism in trust. En *Iberamia 94. IV Congreso de Inteligencia Artificial* (Comp.)(pp. 286-297). Caracas: McGraw-Hill.

Obras del mismo autor en el mismo año

Mora y Araujo, M. (1971a). *El análisis de relaciones entre variables, la puesta a prueba de hipótesis sociológica*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Mora y Araujo, M. (1971b). *Medición y construcción de índices*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Serie, el mismo autor en el mismo año

Kim, J.O. y Mueller, Ch. (1978 a). *Introduction to factor analysis*. Sage University Paper. Serie: Quantitative Applications in the Social Sciences, no. 13. Beverly Hills y Londres: Sage Publications.

Kim, J.O. y Mueller, Ch. (1978 b). *Factor analysis: statistical methods and practical issues*. Sage University Paper. Serie: Quantitative Applications in the Social Sciences, no. 14. Beverly Hills y Londres: Sage Publications.

Colección

Roth, I. (1972). *Guía para la redacción de trabajos científicos*. Caracas: Universidad Central de Venezuela. (Colección Avance 42. Ediciones de la Biblioteca).

Guerra, R. (1985). *Matemáticas modernas*. Barcelona: Latina. (Colección Omega No. 3).

Diccionario

Pequeño Larousse Ilustrado (1978). México: Larousse.

Real Academia Española (1992). *Diccionario de la lengua española* (21a. ed.). Madrid: Espasa-Calpe.

Enciclopedia, todos los volúmenes

Cabanne, P. (1993). *Hombre, Creación y Arte* (Vols. 1-5). Barcelona: Argos-Vergara.

Término definido en una enciclopedia

Antropología (1992). En *Enciclopedia Hispánica* (Vol. 1, pp. 378-383). Kentucky: Encyclopedia Britannica.

Publicaciones periódicas

Artículo de revista científica

Autor (año de publicación). Título del artículo. *Título de la revista, volumen* (número de la edición), números de páginas.

Ejemplos de referencias a revistas**Artículo de revista, volumen 4**

Stefan, D. (1997). Sociedades postcomunistas. Transición económica en los países de Europa central y Oriental. *Anales de la Universidad Metropolitana*, 4, 19-27.

Artículo de revista, páginas discontinuas

Boston, B. O. (1992, noviembre). Portraying people with disabilities: toward a new vocabulary. *The Editorial Eye*, 15, 1-3, 6-7.

Artículo de revista, volumen 3, número de la edición 2

Parra, R. E. y González, A. (1994). Magnetismo en aleaciones metálicas diluidas. *CIENCIA*, 3(2), 67-74.

Ejemplar completo de una revista, con editor

Gauthier-Villars (Ed.). (1973). Opinions et scrutins: analyse mathématique [Número especial]. *Mathématiques et Sciences Humaines*, 43.

Artículo de revista en imprenta

Landeau, R. (En imprenta). Análisis de datos ordinales. *II Congreso de Investigación y Creación Intelectual en la Unimet*.

Artículo de periódico

Autor (fecha mostrada en la publicación). Título del artículo. *Nombre del periódico*, pp. números de páginas.

Ejemplos de referencias a periódicos**Artículo de diario**

Acosta, J. (2000, 19 de marzo). Otra vez los antioxidantes. *El UNIVERSAL*, pp. 3-10.

Artículo de diario, sin autor

Productores de papel rechazan declaraciones de la industria gráfica (2000, 24 de mayo). *El NACIONAL*, pp. E/8.

Medios electrónicos

Como medio electrónico se contemplan los documentos en formato electrónico, bases de datos y programas de computadoras, tanto accesibles en línea como si están en un soporte informático tal como discos, cintas magnéticas, DVD y CD-ROM.

Documentos electrónicos, bases de datos y programas de computadoras

Autor/responsable (fecha de publicación). *Título* (edición), [tipo de medio]. Lugar de publicación: editor. Disponible en: especifique la vía [fecha de acceso].

Ejemplos de referencias a documentos electrónicos

Documento en línea

Hernández, M. E. (1998). *Parque Nacional Canaima*, [en línea]. Caracas: Universidad Central de Venezuela. Disponible en: <http://cenamb.rect.ucv.ve/siamaz/dicciona/canaima/canaima2.htm> [2000, 3 de junio].

Documento en línea, con responsable

Organismo Autónomo de Museos y Centros (1999, julio). *Museo de la Ciencia y el Cosmos*, [en línea]. Tenerife: Trujillo, W. M. Disponible en: <http://www.mcc.rcanaria.es> [1999, 22 de diciembre].

Documento en línea, sin autor

Electronic reference formats recommended by the American Psychological Association (1999, 19 de noviembre), [en línea]. Washington, DC: American Psychological Association. Disponible en: <http://www.apa.org/journals/webref.html> [2000, 20 de mayo].

Neuroscience & Olfaction (1999, 21 de diciembre) [en línea]. Lyon: CNRS-UPRESA 5020. Disponible en: <http://olfac.univ-lyon1.fr/olfac/servolf/servolf.htm> [2000, 18 de mayo].

Documento en CD-ROM, sin autor

Biblioteca Médica Digital (2000, abril) [CD-ROM]. Buenos Aires: TeleSalud [2000, 1 de junio].

Parte de un documento en CD-ROM, con responsable

Enciclopedia Temática Multimedia (1997). El porvenir a merced del azar. En *Ciencias adivinatorias*, [CD-ROM]. Madrid: F&G Editores [2000, 4 de febrero].

Base de datos, sin autor

Centro de Investigación y Documentación Científica (1999, 19 de enero), [base de datos]. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Disponible en:

<http://www.cindoc.csic.es/prod/psedisoc.htm> [2000, 22 de febrero].

Software en disco

Norusis, M. J. (1988). *SPSS/PC advanced statistics*, v2.0, [software de computadora en disco]. Chicago: SPSS Inc.

Software en CD-ROM, sin autor. Con localización y nombre de la organización

STATISTICA (1992), [software de computadora en CD-ROM]. Tulsa: StatSoft™.

Artículo en publicaciones periódicas electrónicas

Autor (fecha mostrada en la publicación). Título del artículo. *Nombre de la publicación* [tipo de soporte], volumen, números de páginas o localización del artículo. Disponible en: especifique la vía [fecha de acceso].

Ejemplos de referencias a publicaciones periódicas electrónicas

Artículo de revista

Pereira, J. E. (2000, mayo). Apostando al futuro. *RELI* [en línea], N° 85. Disponible en: <http://www.reli.org> [2000, 5 de junio].

Artículo de periódico mensual

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid (2000, junio). Seminario sobre Croacia y encuentro empresarial. *Comercio Industria* [en línea]. Disponible en:

<http://www.camaramadrid/es> [2000, 3 de junio].

Artículo de diario

De Benito, E. (2000, 5 de junio). Soria es la primera región del mundo que planifica un desarrollo ecológico y sostenible. *El país digital* [en línea], N° 1494. Disponible en: <http://www.elpais.es/p/d/20000605/sociedad/soria.htm> [2000, 5 de junio].

Ley en línea

Poder Legislativo de Venezuela (2000, 15 de febrero). Ley Orgánica del Trabajo. En *Gaceta Oficial N° 5152 Extraordinario* [en línea]. Disponible en:

http://www.analitica.com/bitbliblioteca/congreso_venezuela/ley_del_trabajo.asp [2000, 1 de marzo].

Otras referencias

Trabajo de grado

Dávila, A. (1999). *Cortos del cine venezolano*. Trabajo de grado, Ingeniería de Sistemas, Universidad Metropolitana, Caracas.

Gómez, C. y Velásquez, M. E. (2000). *Contrastación empírica de los modelos de selección de óptimos de cartera versus las restricciones de la Ley de Pensiones en Venezuela*. Trabajo de grado, Maestría en Finanzas, Universidad Metropolitana, Caracas.

Manuscrito no publicado

Paniagua, M. (1988). *Análisis del comportamiento del comprador y vendedor industrial*. Manuscrito no publicado, Escuela Superior de Comercio y Administración, Instituto Politécnico Nacional, México.

Ley

Ley Orgánica del Trabajo (1997). En *Gaceta Oficial No. 5152 Extraordinario*. Poder Legislativo de Venezuela.

Reglamento

Reglamento de ejecución y evaluación del Trabajo Final. Consejo Superior, N° 143, Universidad Metropolitana, Caracas (1999).

Comunicaciones personales: cartas, memorandos, mensajes:

M. Linares (comunicación personal) (2001, 16 de julio).

Correo electrónico

Emisor (dirección electrónica del emisor) (fecha del mensaje). Título del mensaje. Correo electrónico enviado a: destinatario (dirección electrónica del destinatario).

M. Vargas (mvargas@cantv.net) (2001, 15 junio). Reservación hotel. Correo electrónico enviado a: Hotel Kea (kea2000@cantv.net).

Trabajo no publicado y presentado en un evento

Brito, S. (2001, febrero). *Aplicaciones educativas de las Teorías de Piaget y Vigotsky*. Trabajo presentado en el Colegio de Profesores, Caracas, Venezuela.

II. Citas de referencias en el texto

Una cita es la presentación del material citado del trabajo de otros autores que se ha tomado para apoyar y sustentar el trabajo elaborado. Se distinguen varios tipos de citas, entre ellas:

□ **Cita textual:** Cuando se transcribe un texto literalmente.

Si la cita tiene menos de 40 palabras, ésta se coloca entre comillas a continuación del párrafo que se está exponiendo.

Si la cita tiene 40 o más palabras (cita larga), ésta se escribe en una nueva línea, como una nueva división; escriba todo el párrafo con una sangría de cinco espacios desde el margen izquierdo.

□ **Cita contextual:** Cuando se resume una parte específica de un documento o del contenido del mismo.

□ **Cita de cita:** Cuando se hace referencia a citas mencionadas por otros autores.

Las citas se colocan a medida que se van mencionando en el informe y cada vez que se ratifica un dato se debe presentar una nota que reseña la fuente de información. Cuando cite, incluya siempre el autor, el año y la página concreta del texto citado. La cita se puede redactar de tres maneras:

- ≍ Con énfasis en el autor: apellido del autor, el año entre paréntesis, el texto citado y la página entre paréntesis.
- ≍ Con énfasis en el contenido del texto: el texto citado y, entre paréntesis, el apellido del autor, el año y la página.
- ≍ Con énfasis en la fecha de publicación: es una narración que comienza con el año, luego el apellido del autor, el texto citado y la página entre paréntesis.

Cuando sean tres o más autores, cite al primero y a los subsecuentes como "et al."; en la lista de referencias se mencionan todos los autores.

A continuación se presentan algunos modelos de citas de referencia que se pueden insertar dentro de un texto.

Cita textual

Textual corta, énfasis en el contenido, un autor

"Deseaba morir para alejarse de sí mismo, para no ser él, para encontrar la tranquilidad en el corazón vacío, para permanecer abierto al milagro a través del pensamiento puro" (Hesse, 1990, p.12).

Textual corta, énfasis en el contenido, más de tres autores

"En todos los niveles, la familia es la institución más importante por medio de la cual el sistema de clases se reproduce" (Worsley et al., 1979, p. 147).

Textual corta, énfasis en el autor

Rivas (1985) dijo: "Cuando el hombre razona sobre el principio de libertad y ve que su persona está sujeta

a normas de conducta no tolerables es cuando empieza a rebelarse" (p. 175).

Textual larga, énfasis en el contenido

La coherencia y lógica sobre las cuales se apoya el conocimiento científico es el resultado de identificar los elementos básicos que conforman su objeto específico de conocimiento; encontrar explicaciones interconectadas al comportamiento de los elementos que conforman, y formular respuestas a la situación descrita por alternativas de acción coherentes con las situaciones explicativas que las provocan. (Méndez, 1988, p.3)

Textual larga, énfasis en el contenido, más de tres autores

Una vez redactado el esquema, es una buena idea volver sobre el mismo, para ver si se ha omitido algo importante y si las ideas que han sido agrupadas verdaderamente pertenecen a ese grupo. Será una idea útil tener a alguna persona que lo lea y lo comente. Entonces, si parecen necesarios cambios en la estructura básica del informe, pueden ser introducidos antes de que comience la redacción definitiva. (Selltiz et al., 1965, p. 503).

Textual corta, de un libro traducido (fecha original de la publicación/fecha de la traducción)

"El objetivo principal de la investigación causal es obtener evidencias respecto a las relaciones de causa y efecto". (Malhotra, 1996/1997, p. 97).

Cita contextual

Contextual específica

Eco (1982) explicó qué es una tesis y para qué sirve (18-22).

Contextual específica

Sobre los problemas básicos a los que debe enfrentarse toda economía Samuelson (1984) expone tres: qué se va a producir de la gran variedad de bienes y servicios posibles, cómo va a combinar la sociedad sus factores productivos para producir cada bien, y para quién se van a producir los bienes (16-57).

Contextual específica, diferentes autores

Kolman (1981) y Perry (1990) explicaron la importancia de introducir las ideas abstractas del álgebra lineal en forma gradual.

Contextual específica, dos obras del mismo autor en el mismo año

Mora y Araujo (1971a y 1971b) realizó importantes investigaciones sobre el proceso de vincular conceptos abstractos con indicadores empíricos.

Contextual general

La teoría revolucionaria sobre la inteligencia emocional ha hecho tambalear muchos conceptos de la psicología (Goleman, 1995).

Contextual específica, manuscrito inédito

La información relativa a diversos modelos cuantitativos servirá para que el administrador general obtenga más conocimiento en lo que se refiere a las relaciones entre el modelo y los problemas del mundo real (Theoktisto, 1988, inédito).

Contextual general, cita del título de un libro

Con el libro de Samuelson (1984), titulado ECONOMÍA, muchos lectores han aprendido los elementos

básicos de la moderna ciencia de la economía política.

Cita de cita

Cita de cita, énfasis en el autor

Germani, 1971, citado por Briones (1996), escribió:

Un índice socioeconómico es un instrumento de medición que permite asignar medidas a las personas con base en la posesión, precisamente, de indicadores sociales y económicos. Este número, como sucede en otras escalas, permite la jerarquización de las personas y su clasificación en cierto número de categorías. No está por demás expresar que estos procedimientos no son adecuados, ni aun desde el punto de vista cuantitativo, para el estudio de las clases sociales, como es frecuente en los llamados estudios de estratificación social. (p. 159)

Cita de cita, énfasis en la fecha

En 1975, Korionov, citado por Rivas (1985), sobre la crisis de un sistema dijo:

Para abril de 1971, según cálculos estimados, había en los Estados Unidos 65.000 científicos e ingenieros desocupados. Decenas e incluso centenas de ingenieros formaban filas ofreciendo sus servicios en cuanto se enteraban de que en alguna parte había trabajo. Otros miles abandonan la búsqueda y se dedican a vender zapatos, parcelas en el cementerio o conducen taxis. Uno de cada cuatro químicos del país está desocupado o hace de barman en una cervecería. (p. 78)

Otras citas de referencia

Comunicaciones personales: cartas, correo electrónico, mensajes, entrevistas

J. Hendric (comunicación personal, 1 de marzo, 1982)
(M. Linares, comunicación personal, 16 de julio, 2001)

Cita interrumpida

"... no existe una sola forma correcta de presentar un trabajo. ... Resulta difícil, al respecto, tratar de formular procedimientos o técnicas que resuelvan esta tarea, pues no se trata de una actividad mecánica sino esencialmente creadora" (Sabino, 1986, 179-180).

Cita dentro de una cita o cualquier texto entrecomillado (se encierra entre comillas simples)

Worsley Worsley (1979, p. 313) examinó la conservación de la identidad:

La primera generación se asoció, todos juntos, para protegerse y compartir sus valores y medios familiares de vida. La segunda generación se socializó en los modos de vida americanos, particularmente por vía de la escuela y por contacto con miembros de otros grupos étnicos en el trabajo y en la vida social general, aunque su vida de hogar era diferente ... A menudo estaban avergonzados de estas culturas 'del viejo continente' y querían ser 'modernos' ... La tercera generación, sin embargo, era abiertamente americana, y por tanto no se avergonzaba; comenzaron a aprender la lengua ancestral y a visitar la tierra natal ... Sobre ello expuso Gellner (1964): 'Los nietos intentan recordar lo que los hijos intentan olvidar'. (p. 163)

Explicación de otra persona diferente del autor (se encierra entre corchetes)

Taha (1991) escribió:

Pese a los adelantos impresionantes en la representación por modelos matemáticos, un

número apreciable de situaciones reales siguen estando fuera del alcance de las técnicas matemáticas de que se dispone en el presente. Por un motivo, el sistema real puede tener demasiadas relaciones, variables, para hacer posible una representación matemática 'adecuada' [o puede suceder que se dificulte la identificación de las variables y las restricciones dominantes que sean indispensables para la toma de decisión]. En otro sentido, aun cuando se pueda formular un modelo matemático, éste puede ser demasiado complejo para resolverse a través de métodos de solución disponibles. (p. 9)

Cita de un lugar en la red, pero no un documento específico

Altavista.com es un sitio que facilita el acceso al tema o información que usted necesite en internet (<http://www.altavista.com>)

Cita de programas de computadora

Los principales paquetes estadísticos conocidos hoy en día son el SPSS y el Minitab, ambos disponibles en Window, Macintosh y UNIX.

Bibliografía

American Psychological Association (1998). *Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association*. México: El Manual Moderno.

Electronic reference formats recommended by the American Psychological Association (1999, 19 de noviembre), [en línea]. Washington, DC: American Psychological Association. Disponible en: <http://www.apa.org/journals/webref.html> [2001, 20 de junio].

Actualización: julio 2001

Inicio